

**GEMEINDE
BURGSTALL**

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

**COMUNE
DI POSTAL**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**Sitzung vom - Seduta del
25.08.2026**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**Uhr - Ore
19:00

VE - Liquidierung der Jahresprämie der bereits abgeschlossenen mehrjährigen Versicherungspolizze Kasko Km der Gemeinde - Unipol Assicurazioni SpA - CIG: Z6F377547C

Oggetto: VE - liquidazione del premio annuale della polizza assicurativa pluriennale del comune già stipulata Kasko Km - Unipol Assicurazioni SpA - CIG: Z6F377547C

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol Regionalgesetz Nr. 2/2018 festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige Legge Regionale n. 2/2018, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	entschuldigt abwesend	assente giustificato	unentschuldigt abwesend	assente ingiustificato
UNTERKOFER Othmar-Franz				
BRUGGER Hansjörg				
CONDOTTA Alessio				
MALLEIER Irene				
NART Tanja				

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Doris von DELLEMANN

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

UNTERKOFER Othmar-Franz

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

VE - Liquidierung der Jahresprämie der bereits abgeschlossenen mehrjährigen Versicherungspolizze Kasko Km der Gemeinde - Unipol Assicurazioni SpA - CIG: Z6F377547C

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 145 vom 23.07.2020 wurde der Abschluss eines Brokerungsvertrages mit dem Studio Assiconsult GmbH mit Sitz in Bozen in Bezug auf den Abschluss geeigneter Versicherungen für diese Gemeinde genehmigt.

Festgestellt, dass durch den Versicherungsbroker Assiconsult im Auftrag des Südtiroler Gemeindenverbandes für die Mitgliedsgemeinden die Versicherungspolizzen mit den günstigsten Bedingungen auf dem in- und ausländischen Markt ermittelt wurden.

Die Gemeinde hat mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 128 vom 22.07.2025 der Assiconsult GmbH aus Bozen erneut den Brokerauftrag für die Beratung, sowie vermögensrechtliche und verwaltungstechnische Handhabung der Versicherungspolizzen der Gemeinde Burgstall erteilt.

Festgestellt, dass am 31.08.2026 die Versicherungspolizze Kasko Km der Gemeinde fällig ist, welche bereits im Jahr 2022 abgeschlossen wurde und nun für 1 Jahr erneuert wird.

Die Assiconsult GmbH hat die Unterlagen für die Jahresprämie dieser Versicherungspolizze vorgelegt.

Für gerechtfertigt erachtet, die Jahresprämie der genannten Versicherungspolizze zu deren Fälligkeit zu liquidieren.

Gegenständliche Zahlung soll an die Assiconsult GmbH mit Sitz in Bozen getätigt werden.

Nach Einsichtnahme

- in den laufenden Haushaltsplan;
- in das Landesgesetz Nr. 16/2015;
- in das GvD. Nr. 36/2023;
- in das DPR Nr. 207/2010;
- in den Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1;
- in die Verordnung über die Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 11.04.2011 und abgeändert mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 30 vom 14.11.2011;
- in das positive Gutachten hinsichtlich der fachlichen (iSEP/z7cv7zMEhCb3FQEAa3TL6gIGaZA9rNEC4+ILY=) und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (P+HeG2c+SAnRjzZp30GpoqKtccpWmJYka6VJWw0pl8=) dieses Beschlusses;
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol R.G. Nr. 2/2018;
- in die geltende Satzung der Gemeinde.

Für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Eilverfahren im Sinne von Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 zu fassen, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können.

einstimmig ausgedrückt in gesetzlicher Form

beschließt

Oggetto: VE - liquidazione del premio annuale della polizza assicurativa pluriennale del comune già stipulata Kasko Km - Unipol Assicurazioni SpA - CIG: Z6F377547C

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che, con delibera della Giunta comunale n. 145 dd. 23/07/2020, è stata approvata la stipula di un contratto di brokeraggio con lo studio Assiconsult Srl Bolzano relativo alla stipula di idonee assicurazioni per questo Comune.

Constatato che il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano ha incaricato il Broker Assiconsult a rintracciare le polizze assicurative con le condizioni più vantaggiose sul mercato estero e interno per i Comuni associati.

Accertato che con deliberazione della Giunta comunale n. 128 del 22/07/2025 è stata nuovamente incaricata l'Assiconsult srl di Bolzano come broker con la consulenza, nonché con la gestione contabile ed amministrativa delle polizze assicurative del Comune di Postal.

Constatato che in data 31/08/2026 scade la polizza assicurativa Kasko Km del Comune, la quale è già stata stipulata nell'anno 2022 e viene ora rinnovata per 1 anno.

La Assiconsult srl ha presentato la documentazione per il premio annuale di questa polizza assicurativa.

Ritenuto giusto di liquidare il premio annuale della citata polizza assicurativa alla sua scadenza.

Il pagamento è da effettuare all'Assiconsult srl con sede a Bolzano.

Visti

- il bilancio di previsione in corso;
- la legge provinciale n. 16/2015;
- il D lgs. n. 36/2023;
- il DPR n. 207/2010;
- l'art. 21/ter della L.P. 29/01/2002, n. 1;
- il regolamento comunale per la disciplina dei contratti, approvato con delibera consiliare n. 8 dd. 11/04/2011 e modificato con delibera consiliare n. 30 dd. 14/11/2011;
- il parere positivo riguardante la regolarità tecnica (iSEP/z7cv7zMEhCb3FQEAa3TL6gIGaZA9rNEC4+ILY=) e contabile (P+HeG2c+SAnRjzZp30GpoqKtccpWmJYka6VJWw0pl8=) di questa delibera;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018;

- il vigente Statuto comunale.

Ritenuto di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi.

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

delibera

1) Die Jahresprämie 31.08.2026 – 31.08.2027 der Versicherungspolizze Kasko Km, abgeschlossen bei der Unipol Assicurazioni S.p.A. zugunsten des Versicherungsbrokers Assiconsult mit einem Betrag von 800,00 € zu liquidieren.

2) Die Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht zu finanzieren:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>UEB (Bilanzkodex) UEB (codice di bilancio)</i>	<i>Betrag Importo</i>
369	2026	40100	01111.10	800,00 €

3) Diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen im Sinne von Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 mit dem selben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Jeder Bürger/Jede Bürgerin kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Veröffentlichungsdauer dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen sowie Enteignungen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

1) Di liquidare a favore del Broker Assiconsult il premio annuale 31/08/2026 – 31/08/2027 per la polizza assicurativa Kasko Km, stipulata presso la Unipol Assicurazioni S.p.A., per un importo di 800,00 €.

2) Di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>UEB (Bilanzkodex) UEB (codice di bilancio)</i>	<i>Betrag Importo</i>
369	2026	40100	01111.10	800,00 €

3) Di dichiarare, per i motivi citati in premessa e con lo stesso esito di votazione, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici ovvero espropri, il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Vorsitzende - Il Presidente:

UNTERKOFER Othmar-Franz

Letto, approvato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale:

Doris von DELLEMANN

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale